der milde künic, an gastmal sitzend, zirt den rittern gernden
kostbare goldgefäze und silberne schüsseln zum
fenster hindab. turnei von Nantheiz 6—10.
ein zelt verschenken. Kleider. franz. Simpl. 1, 60 (oben auf p. 10)
wie er sîn leben vertete. Mauritius 1251.
freigebigkeit: mîn habe ist vil selten müezic her gelegen,
ich teilte sie mit helden. Gude. 253, 2.
er gab daz guot, als ez zer unreine. Wigam. 2523.

Wenn dem mann geschenkt wird auch die frau bedenken:
swelhem edeln man er gît gewant,
der wîb wirt auch bekleit
der frouwen senfter er ze hûs mit sîner nackten hant,
dazz si mit êren sprechen mac 'diz gab der fürste mîne'.
MS. 2, 2b 3a

so der frau vom gastmal an den nur männer
faden anziehen: diu maget begunde klagen
ir mantel zerre sîne schuor.
Cameràre sus gefuor,
von blankem lîte ein snüerelîn
si zuhte, wan zöher in darâ. Parz. 306, 12
Walth. 44, 9 zehant zôch versêt in einen vaden z. guot

frauen binden den rittern sporen und zeu
dar manic schône zuht
mit ir smalen rôzen hant
ein sîn wâfenrieme
diu junge künegin ge
im al die zierden
mit ir rôzen vingerlen
sîn swert stricket im
vil heize weinende unde den h
Sigûn liez im die riemen niemen anve
diu (juncvrouwe) entwâfente mich p 12
Wirnt. 16, 9: im kunt ze lône ein blanker arm,
dâ im der rieme ligen sol.
sô hancte ich ir ein hübsch lu. MS. 2, 100b

ligare obligare (vgl. Savigny obl. recht p. 13) nectere nexum.
ius iurare iungere. Pott 1, 213
solvere ablösen. solutio
hat mir mit eigner hand
zum zeichen ihrer gunst ein angenehmes band
an meinen arm gestrickt. Lenaotéon 197. (cum stringa punk. stringo)
hapt heptidun (idiri), clûbôdun umbi cuniowidi.
binden. heften. stricken. knüpfen. kreisen
fesseln
kunavêda chunsidi
wât von wetan ligare
gewant von zirden
goth. vidan ahd. wîtan
gavis gentio
cat. vitta

...nke mitbringen (von der reise)
...tuli aiznen opl. tuli aiset
murera redeuntis

...nächst neben arm versetzte. MHH. 8, 322a

...e cavalier.
...einander genommen,
...einander in an-
...durch ein unversehrtes
...liebe zu erkennen
...n. Wegen zeichen besonnen
...daß Thersia einen blumenstrauß
...hatte, Elbenstein aber, nach damals
...ländermode (um 1693) in seinem
...einen um handlichen rosenfarbnen
...bänder tragen sollten. Thersia faßte
...nun sich beherzt und blumenstrauß
...als ob sie daran riechen wolle, an den
...mund und drückte, und Elbenstein sie ge-
...schickt stellte sich zum öftern, als ob sie
...die mancherlei bänder in dose gewor-
...wären, befestigte die verwegen mit küs-
...ihr mundes, alles küssen sich beid, band
...endlich, ihr Thersia lieblich war, wohl-
...gestalt führten beide ihr geheimes
...liebesverständnis mit einander fort.

In Gemäßheit der Zurückgabe der

© Hessisches Staatsarchiv Marburg, Best. 340 Grimm Nr. Dr 202
UNIKASSEL BIBLIOTHEK https://orka.bibliothek.uni-kassel.de/viewer/api/v1//image/1499324192471/98/